

## Twitter的CEO又捐了300万美元，要推动全民基本工资

更多相关资料请在微信搜索英语背单词小程序！

Twitter and Square CEO Jack Dorsey is throwing his weight behind universal basic income.

推特和Square公司的首席执行官Jack Dorsey要推动全民基本工资。

The Silicon Valley entrepreneur is committing \$3 million to Mayors for a Guaranteed Income, a new collective of 14 mayors advocating for direct, recurring cash payments to citizens at the local, state, and federal level.

这个硅谷的企业家向市长捐赠300万美元作为保障收入，由14名市长组成的新团体提倡为地方、州和联邦政府的公民直接多次支付现金。

The payments seek to reduce economic insecurity and close the wealth and income gap across the United States in the wake of the global pandemic, starting in cities such as Los Angeles; Tacoma, Washington; Atlanta; and Pittsburgh.

支付这笔钱是为了在全球疫情蔓延的情况下，降低经济不安全感，缩短美国的财富和收入差距。从洛杉矶、塔科马、华盛顿、亚特兰大和匹兹堡等城市开始执行。

Dorsey's contribution will be made through his Start Small initiative, a \$1 billion fund for coronavirus relief efforts unveiled in April. Along with pledging to give away what was at the time one-third of his total assets, Dorsey also promised to disclose each gift on a real-time, public Google Doc.

Dorsey通过他的Start Small基金捐款，四月份曾宣布捐赠10亿美元用于新冠病毒救助工作。他不仅承诺捐出了当时占他总资产三分之一的钱，还说要在公开的Google Doc上实时公开钱款去向。

His contributions thus far include \$10 million to provide laptops and internet access for 25,000 public school students in Oakland, California, \$10 million to set up free COVID-19 testing sites in vulnerable and underserved communities, and \$20 million to deploy digital tools for COVID-19 contact tracing.

目前，他捐赠了1千万美元，为加利福尼亚州奥克兰25,000名公立学校的学生提供笔记本电脑和上网服务；捐赠1千万美元在弱势和服务不到位的社区建立免费的新冠检测点；捐赠2千万美元为新冠病毒接触者的追踪部署数字工具。

Dorsey also donated \$5 million to Humanity Forward, former Democratic presidential candidate Andrew Yang's nonprofit focused on establishing a universal basic income.

Dorsey还向Humanity Forward捐赠500万美元，这是民主党前总统候选人杨安泽的非盈利性组织，主要关注的是建立全民基本收入。

Yang was the first to champion a universal basic income of \$1,000 per month during his 2020 campaign run, a concept that seemed radical at the time, but has since been elevated as the coronavirus crisis rocked the economy.

在2020年大选期间，杨是第一个支持全民基本收入为每月1,000美元的人，在当时这一想法看起来很激进，但自从经济受疫情影响之后，这一想法得到了大家的重视。

In May, Senators Kamala Harris of California, Bernie Sanders of Vermont, and Ed Markey of Massachusetts introduced the Monthly Economic Crisis Support Act, which would provide \$2,000 per month to every individual with an income below \$120,000 for the duration of the pandemic, although the proposal has a slim chance of passing Congress.

5月份，加州参议员Kamala Harris、佛蒙特州参议员Bernie Sanders和马塞诸塞州参议员Ed Markey草拟了《每月经济危机资助法案》，疫情期间收入低于120,000美元的人每月可以领到2,000美元，但这一提案被国会批准的可能性不大。

